

公司簡介

Corporate Profile

恒隆集團有限公司

恒隆集團有限公司於過去四十多年來穩居香港物業發展市場之翹楚地位。本集團在香港特別行政區發展之物業項目眾多，成績斐然。自一九九二年起積極拓展中國市場，並以上海為基地。本集團於九十年代作出之策略性土地購置決定以及因而建立之土地儲備，令本集團於今天相對波動之物業市道中處於較安穩之地位。

本集團之物業發展新項目均由恒隆地產有限公司持有。恒隆地產乃恒隆集團旗下之公眾上市附屬公司，擁有龐大之投資物業組合，包括商場及商舖、寫字樓、住宅／寓所、工業／寫字樓，以及停車場物業。

HANG LUNG GROUP LIMITED

Hang Lung Group Limited has been a leader in Hong Kong's property development market for over 40 years. The Group is responsible for a growing list of successful developments throughout the Hong Kong SAR, and is active in China where its business has been concentrated in Shanghai since 1992. Its strategic land purchase decisions made in the 1990s and its resultant land bank combine to place it in a comfortable position in today's relatively volatile property market.

The Group's new property development interests are now held by Hang Lung Properties Limited, a publicly listed subsidiary which also holds a substantial portfolio of commercial and retail, office, residential/apartment, industrial/office and car park properties.



於二零零二年，恒隆把持有酒店投資業務之另一公眾上市公司格蘭酒店集團有限公司售予恒隆地產。其A股及B股股份在香港聯合交易所有限公司之上市地位已於二零零三年二月二十五日撤銷。此項重組之主要目的乃把兩項物業分別改作服務式寓所及寫字樓／商場物業。

Hang Lung's hotel investments which were held by Grand Hotel Holdings Limited, a publicly listed company, were sold to Hang Lung Properties in 2002. The listing of their A and B Shares on The Stock Exchange of Hong Kong Limited has been withdrawn with effect from 25 February 2003. The main objective of this reorganisation is to convert the two properties into serviced apartments and an office/commercial building respectively.